

CONSOLIDATED BALANCE SHEET

At 31st December, 2003

綜合資產負債表

於二零零三年十二月三十一日

			31.12.2003 HK\$'000 千港元	31.3.2003 HK\$'000 千港元 (as restated) (重列)
	Notes 附註			
Non-current Assets		非流動資產		
Investment properties	14	投資物業	107,350	135,650
Property, plant and equipment	15	物業、廠房及設備	41	1,302
Goodwill	16	商譽	—	—
Intangible asset	17	無形資產	—	—
Interests in associates	19	聯營公司權益	—	—
Interests in jointly controlled entities	20	共同控制機構權益	767	767
Club debentures	21	會籍債券	220	220
Finance lease receivables		一年後到期之財務		
– due after one year	22	租約應收款項	—	—
			108,378	137,939
Current Assets		流動資產		
Inventories	23	存貨	—	371
Trade and other receivables	24	貿易及其他應收款項	881	2,470
Short-term loans receivable	25	應收短期貸款	—	—
Finance lease receivables		一年內到期之財務		
– due within one year	22	租約應收款項	—	—
Investments in securities	26	證券投資	4,800	9,900
Amounts due from associates	27	應收聯營公司款項	—	2,535
Loans to a minority shareholder		借予附屬公司少數		
of a subsidiary	28	股東貸款	—	16,000
Funds held by scheme administrator	29	計劃管理人持有之資金	5,000	—
Bank balances and cash		銀行結存及現金	7,089	278
			17,770	31,554
Current Liabilities		流動負債		
Trade and other payables	30	貿易及其他應付款項	12,536	22,722
Amounts due to fellow subsidiaries		應付同集團附屬公司款項	947	—
Taxation payable		應付稅項	—	109
Advances from a minority shareholder		附屬公司少數股東		
of a subsidiary	31	墊款	—	52,365
Other borrowings – due within one year	32	一年內到期之其他借貸	922	12,755
Obligations under finance leases		一年內到期之財務		
– due within one year	33	租約承擔	971	1,056
			15,376	89,007
Net Current Assets (Liabilities)		流動資產（負債）淨額	2,394	(57,453)
			110,772	80,486

CONSOLIDATED BALANCE SHEET

At 31st December, 2003

綜合資產負債表

於二零零三年十二月三十一日

			31.12.2003 HK\$'000 千港元	31.3.2003 HK\$'000 千港元 (as restated) (重列)
	Notes 附註			
Capital and Reserves		股本及儲備		
Share capital	34	股本	1,826	12,641
Share premium and reserves		股份溢價及儲備	85,211	(388,557)
			<u>87,037</u>	<u>(375,916)</u>
Minority interests		少數股東權益	–	106
Non-current Liabilities		非流動負債		
Other borrowings		一年後到期之		
– due after one year	32	其他借貸	23,152	20,017
Obligations under finance leases		一年後到期之財務		
– due after one year	33	租約承擔	–	225
Deferred tax liabilities	37	遞延稅項負債	583	435
Convertible bonds	38	可換股債券	–	435,619
			<u>23,735</u>	<u>456,296</u>
			<u>110,772</u>	<u>80,486</u>

The financial statements on pages 31 to 91 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 19th March, 2004 and are signed on its behalf by:

載於第三十一頁至第九十一頁之財務報告已於二零零四年三月十九日獲董事會批准，並由下列董事代表董事會簽署：

Aaron Tam, Chong-cheong 譚頌翔
Director 董事

Leung, Wing-pong
Director

梁榮邦
董事